

Teatro Dimitri 6653 VERSCIO

2020

ESTATE-AUTUNNO / SOMMER-HERBST

www.teatrodimitri.ch

LUGLIO

VENERDÌ 10 Première	Accademia Teatro Dimitri – Lavori Individuali di Fine Formazione Lavori finali individuali del terzo anno. In diverse lingue. Persönliche Abschlussarbeiten des 3. Bachelorjahrgangs. Auf verschiedenen Sprachen.	Accademia ●
SABATO 11 DOMENICA 12 Ore 14.00	Con/Mit: A. Borruat, M. Bosshard, D. Corminboeuf, V. Inglin, J. Johannsen, A. Launaz, N. Menuau, L. Naether, L. Steiger, M. Stöckli, E. L. Thomann, T. Trautmann, N. Vuletic, L. Wagenhals.	
VENERDÌ 24 ore 20.30	Nina Dimitri e Silvana Gargiulo / Marco Zappa e Daria Zappa – Canto e musica Open air - Al coperto in caso di pioggia. Ristorante aperto. / Open-Air - Unter einem Dach bei schlechtem Wetter.	Musica all'aperto Offerta libera
SABATO 25 ore 20.30	Duo Loco – Serata musicale Con/Mit: Jan Laurenz, Moreno Fontana. Open air - Al coperto in caso di pioggia. Ristorante aperto. / Open-Air - Unter einem Dach bei schlechtem Wetter.	Musica all'aperto Offerta libera
VENERDÌ 31 ore 20.30 Première	Accademia Teatro Dimitri – Variété 2020 “Il tempo di vivere” Un variété della vita, in tanti suoi aspetti, portati in scena con gioia dagli studenti dell'Accademia Dimitri. Ein Variété des Lebens, unter vielen Gesichtspunkten, mit Freude von den Studenten der Accademia Dimitri aufgeführt. Regia/Regie: Masha Dimitri. Musica/Musik: Alessandro La Rocca. Pianoforte/Klavier: Alvis Lindenberger. Trucco/Schminke: Steffi Metzner. In caso di brutto tempo, lo spettacolo si terrà in teatro. / Bei schlechtem Wetter findet die Vorstellung im Theater statt.	Teatro all'aperto, per tutta la famiglia ■

AGOSTO

SABATO 1 ore 18.00 LUNEDÌ 3 ore 20.30	Accademia Teatro Dimitri – Variété 2020 “Il tempo di vivere” Un variété della vita, in tanti suoi aspetti, portati in scena con gioia dagli studenti dell'Accademia Dimitri. Ein Variété des Lebens, unter vielen Gesichtspunkten, mit Freude von den Studenten der Accademia Dimitri aufgeführt. Regia/Regie: Masha Dimitri. Musica/Musik: Alessandro La Rocca. Pianoforte/Klavier: Alvis Lindenberger. Trucco/Schminke: Steffi Metzner. In caso di brutto tempo, lo spettacolo si terrà in teatro. / Bei schlechtem Wetter findet die Vorstellung im Theater statt.	Teatro all'aperto, per tutta la famiglia ■
MERCOLEDÌ 5 ore 21.00	Compagnia Teatro Paravento – Di Matti, di William e altre divagazioni “Conferenza-spettacolo” giullaresca sul ruolo del buffone nell'opera di Shakespeare. In italiano. Eine närrische “Konferenz-Vorstellung” über die Rolle des Narren in Shakespeares Werken. Auf Italienisch. Con/Mit: Luisa Ferroni, Miguel Á. Cienfuegos. Testo e regia/Text und Regie: Miguel Á. Cienfuegos. Costumi e scenografia/Kostüm und Bühnenbild: Deborah Erin Parini.	Conferenza Spettacolo ■
GIOVEDÌ 6 SABATO 8 ore 20.30 DOMENICA 9 ore 18.00	Accademia Teatro Dimitri – Variété 2020 “Il tempo di vivere” Un variété della vita, in tanti suoi aspetti, portati in scena con gioia dagli studenti dell'Accademia Dimitri. Ein Variété des Lebens, unter vielen Gesichtspunkten, mit Freude von den Studenten der Accademia Dimitri aufgeführt. Regia/Regie: Masha Dimitri. Musica/Musik: Alessandro La Rocca. Pianoforte/Klavier: Alvis Lindenberger. Trucco/Schminke: Steffi Metzner. In caso di brutto tempo, lo spettacolo si terrà in teatro. / Bei schlechtem Wetter findet die Vorstellung im Theater statt.	Teatro all'aperto, per tutta la famiglia ■
MARTEDÌ 11 ore 20.30	Compagnie ZANIA – Jamais en retraite Grazie a una bicicletta acrobatica e una corda molle, trattiamo con umore e delicatezza il tema della vecchiaia nella nostra società. / Durch ein Kunstrad und ein Schlappseil setzen wir uns mit viel Humor und Zärtlichkeit mit dem Thema Altwerden in unserer Gesellschaft auseinander. Con/Mit: Gioia Zanaboni, Anja Eberhart. Co-production: La CASCADE, Pôle national Cirque Ardèche.	Circo, Teatro ■
MERCOLEDÌ 12 ore 20.30	Accademia Teatro Dimitri – Variété 2020 “Il tempo di vivere” Un variété della vita, in tanti suoi aspetti, portati in scena con gioia dagli studenti dell'Accademia Dimitri. Ein Variété des Lebens, unter vielen Gesichtspunkten, mit Freude von den Studenten der Accademia Dimitri aufgeführt. Regia/Regie: Masha Dimitri. Musica/Musik: Alessandro La Rocca. Pianoforte/Klavier: Alvis Lindenberger. Trucco/Schminke: Steffi Metzner. In caso di brutto tempo, lo spettacolo si terrà in teatro. / Bei schlechtem Wetter findet die Vorstellung im Theater statt.	Teatro all'aperto, per tutta la famiglia ■
GIOVEDÌ 13 ore 20.30	Roberto Maggini, Pietro Bianchi e Duilio Galfetti – Omaggio a Dimitri Open air - Al coperto in caso di pioggia. Ristorante aperto. / Open-Air - Unter einem Dach bei schlechtem Wetter.	Musica all'aperto Offerta libera
VENERDÌ 14 ore 20.30	Olli Hauenstein & Eric Gadiant – Clown Syndrom Due artisti diversi, in cui uno con la Sindrome di Down, creano insieme il “Clown-Syndrom”. Zwei Künstler verschiedener Natur - wobei einer ein Schauspieler mit Down-Syndrom ist - ergeben gemeinsam das Clown-Syndrom. Idea e regia/Idee und Regie: Olli Hauenstein.	Clown ■
SABATO 15 ore 18.00 DOMENICA 16 ore 18.00 GIOVEDÌ 20 ore 20.30	Accademia Teatro Dimitri – Variété 2020 “Il tempo di vivere” Un variété della vita, in tanti suoi aspetti, portati in scena con gioia dagli studenti dell'Accademia Dimitri. Ein Variété des Lebens, unter vielen Gesichtspunkten, mit Freude von den Studenten der Accademia Dimitri aufgeführt. Regia/Regie: Masha Dimitri. Musica/Musik: Alessandro La Rocca. Pianoforte/Klavier: Alvis Lindenberger. Trucco/Schminke: Steffi Metzner. In caso di brutto tempo, lo spettacolo si terrà in teatro. / Bei schlechtem Wetter findet die Vorstellung im Theater statt.	Teatro all'aperto, per tutta la famiglia ■
SABATO 22 ore 20.30	Thom Monckton - Only Bones (Nuova Zelanda) Su un palco di 1 metro quadrato, soltanto con una lampadina ed una sedia, il clown e acrobata Thom Monckton presenta un'impressionante performance di “teatro micro-fisico”. / Auf einer Bühne von nur einem Quadratmeter, mit einer Glühbirne und einem Stuhl ausgestattet, präsentiert Clown und Akrobat Thom Monckton eine eindrucksvolle “micro-physical theatre” Performance. Produzione/Produktion: Kallo Collective. Luci/Licht: Gemma Tweedie. Musica e suoni/Musik und Sound: Tuomas Norvio.	Micro Physical comedy ■
DOMENICA 23 ore 18.00	Accademia Teatro Dimitri – Variété 2020 “Il tempo di vivere” Un variété della vita, in tanti suoi aspetti, portati in scena con gioia dagli studenti dell'Accademia Dimitri. Ein Variété des Lebens, unter vielen Gesichtspunkten, mit Freude von den Studenten der Accademia Dimitri aufgeführt. Regia/Regie: Masha Dimitri. Musica/Musik: Alessandro La Rocca. Pianoforte/Klavier: Alvis Lindenberger. Trucco/Schminke: Steffi Metzner. Produzione/Produktion: Kallo Collective. Luci/Licht: Gemma Tweedie. Musica e suono/Musik und Sound: Tuomas Norvio.	Teatro all'aperto, per tutta la famiglia ■

Teatro Dimitri 6653 VERSCIO

2020

ESTATE-AUTUNNO / SOMMER-HERBST

www.teatrodimitri.ch

AGOSTO

VENERDÌ 28
SABATO 29
ore 20.30
DOMENICA 30
ore 18.00

Accademia Teatro Dimitri – Lavoro Collettivo di Fine Formazione
“Kohelet - To every thing there is a season, and a time to every purpose under the heaven. (Ecc. 3.1.)”

Il Lavoro collettivo di fine formazione Bachelor si basa sul terzo capitolo dell'Ecclesiaste, un testo estremamente influente sul rapporto tra la vita, il tempo che fugge e la durata della vita di una persona. “Ogni cosa ha la sua stagione, ed ogni azione sotto il cielo ha il suo tempo.”

Con/Mit: A. Borruat, M. Bosshard, D. Corminboeuf, V. Inglin, J. Johannsen, A. Launaz, N. Menuau, L. Naether, L. Steiger, M. Stöckli, E. L. Thomann, T. Trautmann, N. Vuletic, L. Wagenhals.

Regia/Regie: Borbála Blaskó. Musica/Musik: Alessandro La Rocca. Scenografia/Bühnenbild: Carmelo Mulé. Luci/Licht: Christoph Siegenthaler. Trucco/Schminke: Steffi Metzner.

Physical Theatre ●

SETTEMBRE

MARTEDÌ 15
GIOVEDÌ 17
VENERDÌ 25
ore 20.30

Accademia Teatro Dimitri – Variété 2020 “Il tempo di vivere”

Un variété della vita, in tanti suoi aspetti, portati in scena con gioia dagli studenti dell'Accademia Dimitri.

Ein Variété des Lebens, unter vielen Gesichtspunkten, mit Freude von den Studenten der Accademia Dimitri aufgeführt.

Regia/Regie: Masha Dimitri. Musica/Musik: Alessandro La Rocca. Pianoforte/Klavier: Alvis Lindenberger.

Trucco/Schminke: Steffi Metzner.

Per tutta la famiglia ■

SABATO 26
ore 20.30
DOMENICA 27
ore 15.00

David Dimitri – L'Homme Cirque

Un circo contemporaneo, poetico, comico e spettacolare. Presentato nella tenda da circo.

Ein zeitgenössischer Zirkus. Poetisch, komisch, spektakulär. Aufgeführt im Zirkuszelt.

Circo
Offerta libera

OTTOBRE

GIOVEDÌ 8
ore 17.00
Première

Accademia Teatro Dimitri – Henry Camus “Sonata #7”

Dopo che l'innocenza dell'infanzia si è dissipata, e il privilegio della melanconica Blue Note è stato assaporato, Sonata hashtag Seven ci immerge in un mondo che ha perso il suo equilibrio.

Nachdem die Unschuld der Kindheit verfliegen ist und das Privileg der melancholischen Blue Note ausgekostet wurde, tauchen wir mit «Sonata #7» in eine Welt ein, die ihr Gleichgewicht verloren hat.

Di e con/Von und mit: Henry Camus / Occhio esterno/Externes Auge: Gaby Camus

Prezzi d'entrata: Normale Fr. 10.– Ridotto Fr. 5.–

Physical theater
dis-concert

VENERDÌ 9
ore 20.30

David Dimitri – L'Homme Cirque

Un circo contemporaneo, poetico, comico e spettacolare. Presentato nella tenda da circo.

Ein zeitgenössischer Zirkus. Poetisch, komisch, spektakulär. Aufgeführt im Zirkuszelt.

Circo
Offerta libera

SABATO 10
ore 20.30

Darragh McLoughlin - Stickman (Irlanda)

“Stickman” è il tentativo di ricordarci qualcosa, ma non riusciamo a capire esattamente cosa. Interpretato da un uomo, un bastone e una TV. In italiano. / «Stickman» ist der Versuch, uns an etwas zu erinnern, aber können nicht ganz verstehen was es ist. Auf Italienisch.

Regia/Regie: Darragh McLoughlin. Con/Mit: Darragh McLoughlin, Joseph Summers.

Circo,
Teatro ▲

DOMENICA 11
ore 15.00
SABATO 17
ore 20.30

David Dimitri – L'Homme Cirque

Un circo contemporaneo, poetico, comico e spettacolare. Presentato nella tenda da circo.

Ein zeitgenössischer Zirkus. Poetisch, komisch, spektakulär. Aufgeführt im Zirkuszelt.

Circo
Offerta libera

SABATO 24
ore 20.30

Officina Pestilli – Cuccagna

Una commedia musicale brillante e assolutamente divertente ambientata nel paese della cuccagna. Per tutta la famiglia.

In tedesco, svizzero tedesco e un po' in italiano. / Eine witzige musikalische Komödie, die im Schlaraffenland spielt.

Für die ganze Familie. Auf Deutsch, Schweizerdeutsch und ein bisschen auf Italienisch.

Testo e regia/Text und Regie: Fabrizio Pestilli. Con/Mit: Raissa Avilés, Claude Sprecher, Fabrizio Pestilli.

Musica/Musik: Antonio Ghezzani.

Commedia musicale ■

VENERDÌ 30
ore 20.30

Accademia Teatro Dimitri – Variété 2020 “Il tempo di vivere”

Un variété della vita, in tanti suoi aspetti, portati in scena con gioia dagli studenti dell'Accademia Dimitri.

Ein Variété des Lebens, unter vielen Gesichtspunkten, mit Freude von den Studenten der Accademia Dimitri aufgeführt.

Regia/Regie: Masha Dimitri. Musica/Musik: Alessandro La Rocca. Pianoforte/Klavier: Alvis Lindenberger.

Trucco/Schminke: Steffi Metzner.

Per tutta la famiglia ■

Sostenete la Fondazione Dimitri
un'istituzione non-profit

Unterstützen Sie die Fondazione Dimitri
eine Non-Profit-Organisation

Carau du Teatro Dimitri 1,
6653 Verscio.

Raiffeisen Schweiz Genossenschaft
Raiffeisenplatz

9001 St. Gallen

SWIFT-BIC RAIFCH22XXX

Conto postale della Banca: 65-6555-9

Carau du Teatro Dimitri 1,
6653 Verscio.

Raiffeisen Schweiz Genossenschaft
Raiffeisenplatz

9001 St. Gallen

SWIFT-BIC RAIFCH22XXX

Postkonto der Bank: 65-6555-9

Categorie ■ ▲ ●
Adulti
Erwachsene Fr. 35 28 20
Studenti
Studenten Fr. 22 18 15
Bambini fino
Kinder bis
14 anni Fr. 12 10 10
Un omaggio alle famiglie
Ein Geschenk für Familien

Prenotazioni biglietti: 058 666 67 85
Lunedì - venerdì, 9-12
Ritiro biglietti
Entro 1 ora prima dello spettacolo
www.ticketino.com
24/24h - Tel 0900 441 441
Cassa serale e chiosco
Nei giorni di spettacolo, dalle 17 alle 20.30
Cassa per spettacoli pomeridiani
1 ora prima dello spettacolo

Billett-Reservation: 058 666 67 85
Montag - Freitag, 9-12 Uhr
Billette abholen
Bis 1 Stunde vor Beginn
www.ticketino.com
24/24h - Tel 0900 441 441
Abendkasse und Kiosk
An Vorstellungstagen 17 bis 20.30
Kasse für Nachmittagsvorstellungen
1 Stunde vor Beginn

Museo Comico e
Ristorante Teatro Dimitri
Aperti nei giorni di spettacolo
dalle 17 alle 24 / 058 666 67 88

Museo Comico und
Ristorante Teatro Dimitri
An Vorstellungstagen geöffnet
von 17 bis 24 / 058 666 67 88

RAIFFEISEN

prohelvetia

Repubblica e Cantone Ticino
DECS
SWISSLOS